

文化模拟空间下中国传统文化的传播

——以吉林外国语大学“中国文化西语说”课程教学实践为例

姬 野

吉林外国语大学, 中国·吉林 长春 130117

【摘 要】本研究探讨了新媒体时代下,在文化模拟空间中,探讨中国传统文化在外语实践教学中传播方式及其效果。文章采用混合方法研究,以吉林外国语大学在校内多元文化中心—地球村中,中国村内的文化实践课程—中国文化西语说课程为例,通过问卷调查,分析全球化背景下文化模拟空间新媒体技术如何增强学生的文化学习体验和文化认同。作者对西班牙语专业150名学习者进行问卷调查,并对数据进行量化分析,结果显示参与者在参与文化模拟空间活动后,文化兴趣与文化理解之间存在显著的正相关关系(相关系数0.518),实验表明文化模拟空间有效地提升了学生的文化理解 and 兴趣。此外,频繁的文化活动参与也显著增强了学生的文化认同感。本文强调了在教育实践中整合先进的媒体技术的重要性,以促进更广泛的文化交流和理解,并提出了通过开放平台提升文化资源可获取性以及加强国际合作的策略。这些策略将推动中华优秀传统文化的全球传播,为跨文化理解与交流奠定坚实基础。

【关键词】中国传统文化;新媒体;文化模拟空间

【基金项目】教育部大学生创新创业训练计划项目(国家级)，“基于中国村文化元素的新媒体内容创作展现中华优秀传统文化”(项目编号:202310964030)的阶段性成果。

引言

中华传统文化是中华民族的根基和灵魂,是民族精神的体现。对传统文化传承是中华儿女的使命,是社会发展的基础。传统文化更是一个国家或地区的独特标志。文化的传播也是国家文化软实力的体现。通过弘扬中华传统文化,不仅可以向世界展示中华民族的文化魅力和深厚底蕴,也是提升国家形象和国际影响力的有效途径。洛特曼指出人的视觉使人天生就对世界的理解具有空间性这导致人对词语的理解也带有空间性^[1]。具有空间关系的语言是人类实现思维的主要手段之一,立足于文化模拟空间传播有助于加深学生对文化的认同,并激发他们的创造力。近年来,如何提升青年一代的文化素养,强化弘扬中华传统文化的能力,日益受到教育界关注。高校作为培养文化传播人才的主要阵地之一,更需重视相关教育工作的推进和创新。国内专家学者已对此进行了多方面的探索。本文将主要从新媒体时代文化模拟空间的利用这一角度探讨中华优秀传统文化的传播。

1 文化模拟空间的定义和应用

1.1 文化模拟空间的概念

洛特曼及塔尔图—莫斯科符号学派认为,空间是模拟文化的通用语,任何文化模式都可以用空间术语来表达。“空间模拟”机制是人类思维本质特征的反映,是表达特别有效的“世界图景”手段,包含了文化概念中所有的价值范畴^[2]。因此文化模拟空间是一种通过虚拟或现实手段重现特定文化环境的空间,旨在提供沉浸式的文化体验。这种空间可以利用新媒体等技术,或通过实际布置与设计,在

现实中营造特定的文化氛围。

1.2 文化模拟空间的实体——“地球村”之“中国村”

地球村是吉林外国语大学的多元文化中心,也是外语专业的语言文化实践基地,内含有20余个场馆,中国村为其中之一。地球村的中国村是典型的中华文化模拟空间,发挥着文化传播窗口的作用。我们将其定义为一个承载中华文化的教学实践场地,通过精心设计的文化元素,如书法、茶艺、传统节日、礼仪、音乐和舞蹈等,模拟出一个真实的中国文化环境。该教室的功能在于提供学习者沉浸式文化体验,使他们在互动和体验中学习和理解中华文化的精髓。其建设目的是通过这种沉浸式教育方式,增强学习者对中华文化的认知和欣赏,从而推动中华优秀传统文化的对外传播与交流。

2 文化模拟空间的传播内容与方式

2.1 传播内容

什么是文化传播,我们需要传播什么?便是我们接下来要讨论的主题。有人从传播的角度把文化定义为:由特定传播媒介所负载、并由人们设计的传播结构加以维护、推行的社会价值观念体系,以及由传播网络限定的社会行为模式;与此同时,又相应地把传播界定为:社会赖以存在发展的通讯、交流形式和文化的信息储存、放大、删减、封锁的活动机制。^[3]这种定义并不周全,可它让我们建立起一种真实的想象:传播既是文化画面展开的形式、又是文化生产的“工厂”。^[4]

文化模拟空间下中国传统文化的传播内容涵盖广泛,包括儒家思想、书法、传统音乐、节日习俗等。这些内容不

仅承载了中华民族的历史与智慧,还展示了中国文化的独特魅力和价值观。在全球化背景下,传递这些内容有助于加深西班牙语国家人民对中国文化的理解,从而促进文化交流。

中国村通过实物、展板、模型、影音资源等体现中华民族五千年的文明,包括历史、文学、艺术、风俗、饮食等。来访者和学习者来到中国村,能够近距离、直观和具体地从各个角度感受中国的悠久历史和文化,体验中国的京剧、书法、绘画、剪纸,了解孔子和儒家思想以及各种民俗,从而对中国的历史和今天有深入的认识,激发对中华文明的热爱。

中国村也是进行民族传统教育的直观课堂。通过各类的文化讲座、知识竞赛、专业社团活动,学生可以感受到祖国历史的深远,民族传承的灿烂,现代创造的辉煌,产生民族自豪感,从而讲好中国故事、传递中国声音。

2.2 传播方式

新媒体为传播与丰富社会文化提供了前所未有的可能:它作为后现代文化的一部分,为文化传播提供了强大驱动力。文化的发展繁荣与媒介发展和媒体传播有密切联系。媒体是人类文化传播的必要手段,其进步与应用也不断地优化着文化的传播途径^[5]。在这一时代背景下,传播中国传统文化的方式得到了极大创新,这些传播方式利用新媒体技术的优势,打破了传统教学的限制,使中华优秀传统文化的传播更加高效和多样化。通过课程、实践活动和社交媒体平台的结合并依托于文化模拟空间这一载体,全面提升了文化传播的效果和学生的参与度,为中华优秀传统文化的全球传播提供了新的路径和方法。

2.2.1 依托于文化模拟空间开设具有特色的课程——中国文化外语说

吉林外国语大学的各外语专业开设了中国文化外语说类课程,此类课程是通过本专业学生通过学习目的语国家的语言,用语言对中国文化元素进行讲解,如中国文化西班牙语课程:该课程以文化体验式教学模式为核心,通过目的语国家的语言对中国文化进行描述参与体验活动。授课内容包括中国历史、节日习俗、饮食文化、传统艺术等如儒家思想强调仁爱、礼仪和道德,是中华文化核心理念。在文化模拟空间里通过对儒家经典如《论语》和《孟子》的教学,学生能够领悟到中华优秀传统文化中对人际关系、社会秩序和个人修养的重视;中国的书法作为中国独特的艺术形式,不仅是文字的书写,更是文化的传承和情感的表达。学生可以体验到汉字的美感和书写的艺术,进而理解中国的文化底蕴。在评价方式方面,是基于学生的参与度、口语表达和书面作业。学生通过实地考察、角色扮演、小组讨论等多种学习方法进行学习。通过对参与课

程的学生进行访谈,大部分的学生反馈其对中国文化有了更深入的了解,西班牙语听说能力得到显著提高。这也说明通过课程和活动的形式展示,学生在文化模拟空间的学习过程中不仅获得知识,还能深化中华优秀传统文化的深厚魅力,进而在西班牙语国家中推广和弘扬中华优秀传统文化。

2.2.2 依托于文化模拟空间开展新媒体加持下的实践活动

外语专业二课堂活动是强化外语的表达能力的有效途径。中国文化西班牙语课程在课外,以语言时间训练项目为依托,以地球村为实践训练基地,利用创新技术手段,学生可以在日常生活中随时了解传统文化。师生依托地球村与超星学习通平台,创建文化元素专题,涵盖多种形式的文化资源。专题通过二维码形式呈现,降低了信息获取的门槛,丰富了传统文化的呈现途径。利用新媒体平台,开展如“传统知识竞赛”、“古诗文朗诵大赛”等活动,增强文化传播效果,激发学生的参与热情。

2.2.3 依托于文化模拟空间建设新媒体依托的实践资源

社交媒体交流平台是重要的传播渠道。该课程的师生通过网络教学平台和新媒体平台,共享高质量学习资源,促进有针对性的学习和研究。依托于文化模拟空间的社交媒体平台不仅促进学生交流和展示学习成果,还吸引国内外文化学者参与,形成全球性的文化交流社区。通过直播、互动投票和评论功能,举办文化主题活动,增强文化自信和民族认同感。

3 关于文化模拟空间提升中国文化传播的实证研究

为了深入了解文化模拟空间对于语言文化学习者的影响,笔者对150名西班牙语专业的大学生开展了问卷调查,主要着眼于学习者对中华文化兴趣的提升、文化理解能力的提升、文化认同感的变化。根据数据分析,得出以下结果。

通过在中国村进行沉浸式学习和体验,学习者对中华文化的兴趣提升,文化理解能力增强,文化认同感提升。在相关性分析中,文化兴趣提升与文化理解提升之间的相关系数为0.518,表明两者存在显著的正相关关系。这意味着,学生在参与文化模拟空间活动后,兴趣对文化的提升理解的加深有直接的影响。换句话说,文化模拟空间能够有效地激发学生的学习兴趣,而这种兴趣的增加进一步促进了他们对中华文化的理解。这一结果支持了文化模拟空间作为一种教学工具在激发学习动机和促进文化认知方面的功效。

本研究还发现,参与活动频率与文化兴趣提升之间的相关系数为0.326。虽然相关性不如理解的文化提升显著,但这一结果表明,学生参与活动频率对兴趣的提升有一定影

响。学生的文化模拟活动可能进一步表现出兴趣的提升,这进一步表明参与互动体验在增强学生对中华文化兴趣方面的重要性。

另外,文化认同感增强与文化兴趣提升之间的相关系数为0.297,也表明二者存在中等强度的正相关关系。这意味着,随着文化兴趣的提升,学生的文化认同感也有所增强。虽然这种相关性较大,但仍能激发文化模拟空间在提升学生文化认同感方面的潜力。

而且,参与活动的频率与文化认同感增强之间也表现出正相关关系,相关系数为0.206。这个结果表明,参与活动的频率对学生的文化认同感有一定的影响,虽然相关性较弱,但仍然支持了更多的参与,有助于增强学生对中华文化的认同感。

在本次分析中,还引发了每次活动时长与各变量的关系。结果显示,每次活动时长与各变量之间的相关性普遍较弱。例如,活动时长与文化提升的相关系数仅为0.166,与文化兴趣提升的相关系数为0.161。这表明,参与时间长对文化理解和兴趣提升的影响比活动频率重要,学生可能更多地依赖于活动的频率次来提升他们的文化兴趣和认同感。

4 建议

4.1 增加新媒体技术的应用

为了进一步提升中华文化的传播效果,高校应加大新媒体技术在课程设计和教学过程中的应用。通过虚拟现实(VR)、增强现实(AR)和多媒体互动平台在文化模拟空间内,可以使学生更直观地感受到中华文化的魅力,增强他们的学习体验和兴趣。例如,使用VR技术重现传统节日的场景,让学生身临其境地体验中华文化的独特魅力。

4.2 扩展访问渠道,设立资源库

让更多的人有机会接触和了解中华文化,依托于文化模拟空间建议建立一个开放的文化资源库。通过在线平台,收集和整理丰富的文化资源,并向公众开放访问权限。这不仅可以使更多的学生和研究者方便获取资料,还能够吸引对中华文化感兴趣的全球受众,扩大文化传播的影响力。资源库应包括多语言版本的文献、视频、音频和互动内容,以满足不同受众的需求。

4.3 增强国际合作与交流

鼓励高校与国际机构、学者和教育平台合作,共同开发和推广中华文化课程和活动。通过国际学术交流和合作研究,提升中华文化的国际知名度和影响力。举办国际文化交流活动,如文化展览、学术研讨会和学生交流项目,促进中外学生对彼此文化的理解和认同。

5 结语

本研究深入探讨了通过文化模拟空间传播中华传统文化

的策略,特别是新媒体技术创新应用的背景下。文章对文化模拟空间的定义和框架进行了详细阐述,展示了如何通过虚拟或现实手段重现特定的文化环境,以提供沉浸式的文化体验。地球村中的中国村作为典型案例,通过整合书法、节日、音乐和艺术等中华文化元素,创造了一个富有教育意义的沉浸式文化空间。同时,本文进一步分析了文化传播的内容与方法,阐明了儒家思想、书法和传统节日如何通过虚拟现实(VR)和增强现实(AR)等新媒体工具进行有效传播。这些技术为学生提供了超越传统教学局限的参与机会,增强了文化学习的互动性和深度。

通过对学生参与文化模拟空间的定量分析,研究表明,文化兴趣、理解和认同感之间存在显著的正相关关系。研究证实,频繁参与这些文化空间不仅加深了学生对中华文化的兴趣,还增强了文化认同感。此结果表明,文化模拟空间作为教学工具,在促进文化知识和激发学习动机方面具有巨大的潜力。然而,本研究也存在一些局限性。首先,样本量较为有限,且主要集中于西班牙语学习者,未能涵盖更广泛的国际受众群体。其次,研究侧重于短期效果,未能深入分析文化模拟空间对学习者的长期文化记忆和应用的影响。此外,研究的定量分析较为局限,对文化传播过程中复杂的情感和认同机制缺乏深入的质性探讨。未来的研究应扩大样本范围,涵盖更多文化背景的学习者,以提高研究结果的普遍适用性。同时,建议通过纵向研究,深入分析沉浸式文化体验的长期效果,特别是在文化认同感和文化传播中的持续性影响。

最后,本文提出了若干优化中华传统文化传播的建议,包括扩大新媒体技术的应用范围、通过开放平台提升文化资源的可获取性、以及加强国际合作。这些策略将进一步推动中华传统文化的全球传播,为跨文化理解与交流奠定坚实基础。

参考文献:

- [1] 康澄.文化生存与发展的空间[D].南京师范大学,2005.
- [2] 康澄.“空间模拟”思想:洛特曼文化符号学的一种独特方法论[J].当代外国文学,2023,44(03):120-127.
- [3] 吴予敏.无形的网络——从传播学的角度看中国的传统文化[M].北京:中国国际文化出版公司,1988:205.
- [4] 单波.跨文化传播的基本理论命题[J].华中师范大学学报(人文社会科学版),2011,50(01):103-113.
- [5] 孙宜君,王建磊.论新媒体对文化传播力的影响与提升[J].当代传播,2012,(01):46-48.

作者简介:

姬野(2003.01-),男,汉族,吉林省松原市人,本科,研究方向:西班牙语文学。